3. Die Genitivverbindung ٣) أَلْإِضَافَةُ

Ein Nomen kann nicht nur durch ein Adjektiv, sondern auch durch ein folgendes Nomen im Genitiv näher bestimmt werden. Das erste Nomen heißt أَلْمُضَافُ (Leitwort bzw. 1. Glied), das zweite أَلْمُضَافُ إِلَيْهِ (Attribut bzw. 2. Glied). Gemeinsam bilden sie die أَلْإِضَافَةُ (Genitivverbindung). أَلْمُضَافُ steht **stets ohne Artikel** und **ohne Nunation** (*Status constructus*) im jeweiligen Kasus. Wenn أَلْمُضَافُ إِلَيْهِ determiniert ist, so gilt auch أَلْمُضَافُ als determiniert, und umgekehrt. Sobald أَلْمُضَافُ إِلَيْهِ indeterminiert ist, gilt das auch für أَلْمُضَافُ.

أَلْمُضَافُ وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ

أَلرَّفْعُ	هٰذَا بَيْتُ رَجُلٍ.	*Das ist das Haus **eines Mannes**.*
	هٰذَا بَيْتُ الرَّجُلِ.	*Das ist das Haus **des Mannes**.*
أَلْجَرُّ	هُوَ فِي بَيْتِ رَجُلٍ.	*Er ist im Hause **eines Mannes**.*
	هُوَ فِي بَيْتِ الرَّجُلِ.	*Er ist im Hause **des Mannes**.*
أَلنَّصْبُ	رَأَيْتُ (شِفْتُ) بَيْتَ رَجُلٍ.	*Ich sah das Haus **eines Mannes**.*
	رَأَيْتُ (شِفْتُ) بَيْتَ الرَّجُلِ.	*Ich sah das Haus **des Mannes**.*

Wenn أَلْمُضَافُ auf ة endet, wird es als **[*t*]** gesprochen (**selbst in der Umgangssprache**).

أَلرَّفْعُ	هٰذِهِ هِيَ شَنْطَةُ الْمُعَلِّمَةِ.	*Das ist die Tasche der Lehrerin.*	gesprochen: *šanṭa**tu** l-mu'allima**ti***
أَلْجَرُّ	أَلْقَلَمُ فِي شَنْطَةِ الْمُعَلِّمَةِ.	*Der Stift ist in der Tasche der Lehrerin.*	gesprochen: *šanṭa**ti** l-mu'allima**ti***
أَلنَّصْبُ	شِفْتُ شَنْطَةَ الْمُعَلِّمَةِ.	*Ich sah die Tasche der Lehrerin.*	gesprochen: *šanṭa**ta** l-mu'allima**ti***

Mit der أَلْإِضَافَةُ (Genitivverbindung) wird auch eine Zugehörigkeit oder Eigenschaft bezeichnet:

مُوَظَّفُ شَرِكَةٍ دُوَلِيَّةٍ	*der Angestellte einer internationalen Firma*
مُوَظَّفُ الشَّرِكَةِ الدُّوَلِيَّةِ	*der Angestellte der internationalen Firma*
بِدَايَةُ مُبَادَرَةٍ سِيَاسِيَّةٍ	*der Beginn einer politischen Initiative*
بِدَايَةُ الْمُبَادَرَةِ السِّيَاسِيَّةِ	*der Beginn der politischen Initiative*

Nach dem Besitzer wird ebenfalls mit einer أَلْإِضَافَةُ (Genitivverbindung) mit مَنْ gefragt:

بَيْتُ مَنْ هٰذَا؟	*Wessen Haus ist das?*

Mit der أَلْإِضَافَةُ (Genitivverbindung) werden oft feste begriffliche Einheiten fixiert:

بَيْتُ طَلَبَةٍ جَدِيدٌ / بَيْتُ الطَّلَبَةِ الْجَدِيدُ	*ein neues **Studentenheim** (das neue Heim von Studenten) / das neue **Studentenheim** (das neue Heim der Studenten)*
مِفْتَاحُ سَيَّارَةٍ جَدِيدٌ / مِفْتَاحُ السَّيَّارَةِ الْجَدِيدُ	*ein neuer **Autoschlüssel** (der neue Schlüssel eines Autos) / der neue **Autoschlüssel** (der neue Schlüssel des Autos)*